



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

166-я сессия

Женева, 23–26 июня 2015 года

Доклады

**Всемирного форума для согласования правил в области
транспортных средств о работе его 166-й сессии**

**Административного комитета Соглашения 1958 года
о работе его шестидесятой сессии**

**Исполнительного комитета Соглашения 1998 года
о работе его сорок четвертой сессии**

**Административного комитета Соглашения 1997 года
о работе его девятой сессии**



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
А. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств		
I. Участники	1	8
II. Вступительное заявление	2–3	8
III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4–5	9
IV. Координация и организация работы (пункт 2 повестки дня)	6–18	9
A. Доклад о работе сессии Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2) (пункт 2.1 повестки дня)	6–14	9
B. Программа работы и документация (пункт 2.2 повестки дня)	15–16	11
C. Интеллектуальные транспортные системы (пункт 2.3 повестки дня)	17–18	11
V. Рассмотрение докладов вспомогательных Рабочих групп (РГ) WP.29 (пункт 3 повестки дня)	19–40	11
A. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят шестая сессия, 9–12 декабря 2014 года (пункт 3.1 повестки дня)	19	11
B. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семидесятая сессия, 13–16 января 2015 года) (пункт 3.2 повестки дня)	20	12
C. Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестидесят первая сессия, 27–29 января 2015 года) (пункт 3.3 повестки дня)	21	12
D. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (семьдесят девятая сессия, 16–20 февраля 2015 года) (пункт 3.4 повестки дня)	22	12
E. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях (пункт 3.5 повестки дня)	23–40	12
1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семьдесят третья сессия, 14–17 апреля 2015 года) (пункт 3.5.1 повестки дня)	23–25	12
2. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (108-я сессия, 4–8 мая 2015 года) (пункт 3.5.2 повестки дня)	26–28	13
3. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят седьмая сессия, 18–22 мая 2015 года) (пункт 3.5.3 повестки дня)	29–34	13
4. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семьдесят первая сессия, 9–12 июня 2015 года) (пункт 3.5.4 повестки дня)	35–40	14
VI. Соглашение 1958 года (пункт 4 повестки дня)	41–76	14
A. Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН (пункт 4.1 повестки дня)	43	15

V.	Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года (пункт 4.2 повестки дня)	44–51	15
1.	Воспроизведение частных стандартов и ссылки на них в правилах ООН, глобальных технических правилах ООН и предписаниях ООН (пункт 4.2.1 повестки дня)	45–47	16
2.	Упрощение правил ООН по вопросам освещения и световой сигнализации (пункт 4.2.2 повестки дня)	48–49	16
3.	Ограничительное требование к конструкции в Правилах № 48 (пункт 4.2.3 повестки дня)	50–51	17
C.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 4.3 повестки дня)	52–53	17
D.	Рассмотрение поправок к Соглашению 1958 года (пункт 4.4 повестки дня)	54–55	18
E.	Разработка электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) (пункт 4.5 повестки дня)	56–60	18
F.	Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSP (пункт 4.6 повестки дня)	61	19
G.	Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRPE (пункт 4.7 повестки дня)	62–64	19
H.	Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRB (пункт 4.8 повестки дня)	65–67	20
I.	Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRRF (пункт 4.9 повестки дня)	68–69	20
J.	Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSG (пункт 4.10 повестки дня)	70	20
K.	Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных GRRF (пункт 4.11 повестки дня)	71	20
L.	Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, переданных секретариатом, если таковые представлены (пункт 4.12 повестки дня)	72	21
M.	Рассмотрение предложений по поправкам к существующим правилам, которые были представлены вспомогательными рабочими группами WP.29 и по которым еще не принято решение (пункт 4.13 повестки дня)	73	21
N.	Рассмотрение предложений по новым правилам, представленных вспомогательными рабочими группами WP.29 (пункт 4.14 повестки дня)	74–75	21
O.	Предложения по поправкам к существующим правилам, представленные вспомогательными рабочими группами Всемирного форума, по которым еще не принято решение (пункт 4.15 повестки дня)	76	21

VII.	Соглашение 1998 года (пункт 5 повестки дня)	77–79	21
	Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения (пункт 5.1 повестки дня)	77–79	21
VIII.	Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и осуществления введенных правил ООН и/или ГТП ООН в рамках национального/регионального законодательства (пункт 6 повестки дня)	80	22
IX.	Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры) (пункт 7 повестки дня)	81–84	22
	A. Статус Соглашения (пункт 7.1 повестки дня)	81	22
	B. Учреждение неофициальной рабочей группы по ПТО (пункт 7.2 повестки дня)	82	22
	C. Обновление предписаний № 1 и 2 (пункт 7.3 повестки дня)	83	23
	D. Введение предписаний № 3 (испытательное оборудование), № 4 (квалификация и подготовка инспекторов) и № 5 (контроль за испытательными центрами) ООН (пункт 7.4 повестки дня)	84	23
X.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	85–92	23
	A. Обмен информацией о правоприменительной практике в связи с вопросами, касающимися дефектов и несоблюдения требований, включая системы отзыва (пункт 8.1 повестки дня)	85	23
	B. Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и техническими положениями правил ООН и глобальных технических правил ООН в области транспортных средств, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов (пункт 8.2 повестки дня)	86–87	23
	C. Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (пункт 8.3 повестки дня)	88	24
	D. Автономные транспортные средства (пункт 8.4 повестки дня)	89–90	24
	E. Документы для опубликования (пункт 8.5 повестки дня)	91	24
	F. Дань уважения	92	24
XI.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)	93	24
 В. Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1)			
XII.	Учреждение Комитета АС.1 (пункт 10 повестки дня)	94–95	25
XIII.	Предложения по поправкам и исправлениям к существующим правилам и по новым правилам – голосование в АС.1 (пункт 11 повестки дня)	96	25
 С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3)			
XIV.	Учреждение Исполнительного комитета АС.3 (пункт 12 повестки дня)	97	28

XV.	Мониторинг Соглашения 1998 года: сообщения Договаривающихся сторон, касающиеся транспонирования глобальных технических правил ООН и поправок к ним в их национальное/региональное законодательство (пункт 13 повестки дня)	98–99	28
XVI.	Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил ООН и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам ООН и голосование по ним (пункт 14 повестки дня)	100	29
XVII.	Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил ООН, если таковые представлены (пункт 15 повестки дня)	101–107	29
A.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 1: Стандарты для двигателей и транспортных средств большой мощности и ограничение объема выбросов серы двигателями автомобилей, работающими на дизельном топливе; требования; окончательный норматив (пункт 15.1 повестки дня)	101	29
B.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 2: Уровень 2; стандарты для автомобильных выбросов и требования по ограничению объема выбросов серы двигателями, работающими на бензине; окончательный норматив (пункт 15.2 повестки дня)	102	30
C.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 3: Ограничение выбросов двигателями внедорожной техники, работающими на дизельном топливе, в целях предупреждения загрязнения воздуха; окончательный норматив (пункт 15.3 повестки дня)	103	30
D.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 5: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 108 – Огни, отражающие устройства и вспомогательное оборудование, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.4 повестки дня)	104	30
E.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 6: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 135 – Системы торможения легковых автомобилей, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.5 повестки дня)	105	31
F.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 7: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 139 – Новые пневматические радиальные шины для транспортных средств малой грузоподъемности, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.6 повестки дня)	106	31
G.	Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 9: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 213 – Детские удерживающие системы, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.7 повестки дня)	107	32
XVIII.	Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов ГТП ООН, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые получены (пункт 16 повестки дня)	108	32

XIX.	Ход разработки новых ГТП ООН и поправок к введенным ГТП ООН (пункт 17 повестки дня)	109–118	32
A.	ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)) (пункт 17.1 повестки дня)	109	32
B.	ГТП № 6 (безопасное остекление) (пункт 17.2 повестки дня)	110	33
C.	ГТП № 7 (подголовники) (пункт 17.3 повестки дня)	111	33
D.	ГТП № 9 (безопасность пешеходов) (пункт 17.4 повестки дня)	112	33
E.	ГТП № 14 (боковой удар о столб (БУС) – этап 2) (пункт 17.5 повестки дня)	113	34
F.	ГТП № 15 (всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) – этап 1 b)) (пункт 17.6 повестки дня)	114	34
G.	ГТП № 16 (шины) (пункт 17.7 повестки дня)	115	34
H.	Проект ГТП, касающихся безопасности электромобилей (БЭМ) (пункт 17.8 повестки дня)	116–117	34
I.	Проект ГТП, касающихся бесшумных автотранспортных средств (пункт 17.9 повестки дня)	118	35
XX.	Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными (пункт 18 повестки дня)	119–128	35
A.	Сопоставимость краш-тестов автомобилей (пункт 18.1 повестки дня)	119	35
B.	Интеллектуальные транспортные системы (пункт 18.2 повестки дня)	120	35
C.	Технологии освещения дорог (пункт 18.3 повестки дня)	121	35
D.	Согласование испытаний на боковой удар (пункт 18.4 повестки дня)	122–124	36
	1. Манекены для испытания на боковой удар о столб	122–123	36
	2. Испытание на боковой удар о столб	124	36
E.	Электромобили и окружающая среда (пункт 18.5 повестки дня)	125	36
F.	Технические требования к объемному механизму определения точки Н (пункт 18.6 повестки дня)	126	36
G.	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) (ГТП № 13) – этап 2 (пункт 18.7 повестки дня)	127	37
H.	Новые технологии, которые еще не являются предметом регулирования (пункт 18.8 повестки дня)	128	37
XXI.	Предложения по разработке новых ГТП ООН и/или поправок к введенным ГТП ООН, не включенные в пункте 17 повестки дня, если таковые представлены (пункт 19 повестки дня)	129	37

XXII.	Обмен информацией о новых приоритетах, подлежащих включению в программу работы (пункт 20 повестки дня)	130	37
XXIII.	Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)	131	37

D. Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4)

XXIV.	Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2015 год (пункт 22 повестки дня).	132	37
XXV.	Поправки к предписаниям № 1 и 2 (пункт 23 повестки дня)	133	38
XXVI.	Прочие вопросы (пункт 24 повестки дня)	134	38

Приложения

I.	Перечень неофициальных документов (WP.29-166-...), распространенных без условного обозначения в ходе 166-й сессии		39
II.	Статус Соглашения 1998 года о Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил		42
III.	Расписание совещаний WP.29, РГ и комитетов на 2016 год, подлежащее подтверждению со стороны Управления конференционного менеджмента.		46
IV.	Круг ведения неофициальной рабочей группы по периодическому техническому осмотру (НРГ по ПТО)		49

I. Участники

1. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) провел свою 166-ю сессию 23–26 июня 2015 года под председательством г-на Б. Кисуленко (Российская Федерация). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1 и Amend.2) на сессии были представлены следующие страны: Австралия; Бельгия; Босния и Герцеговина; Бразилия; Венгрия; Германия; Грузия; Египет; Индия; Испания; Италия; Казахстан; Канада; Китай; Латвия; Люксембург; Нидерланды; Норвегия; Польша; Португалия; Республика Корея; Российская Федерация; Румыния; Сербия; Словакия; Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии; Соединенные Штаты Америки; Таиланд; Финляндия; Франция; Чешская Республика; Швеция; Швейцария; Южная Африка; Япония. В работе сессии приняли участие представители Европейского союза (ЕС), и на ней была представлена также следующая правительственная организация: Международный союз электросвязи (МСЭ). Кроме того, были представлены следующие неправительственные организации: Ассоциация по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН); Европейская техническая организация по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК); Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД/МЕМА/ЯПАД)¹; Фонд «Автомобиль и общество» (Фонд ФИА); Глобальная программа оценки новых автомобилей; Международная группа экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ); Международная ассоциация заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ); Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП); международное Общество инженеров автомобильной промышленности (ОИАТ); и Международный комитет по техническому осмотру автотранспортных средств (МКТОТ).

II. Вступительное заявление

2. Директор Отдела транспорта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) г-жа Е. Мольнар заявила о назначении г-на Жана Тодта специальным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения. Она сообщила Всемирному форуму, что Отдел транспорта ЕЭК ООН будет предоставлять специальному посланнику секретариатские услуги. Она отметила, что секретариат ЕЭК ООН одобрил позитивные и активные мероприятия в области стратегического развития в контексте Соглашения 1998 года, освещенные в трехсторонней Белой книге, представленной Европейским союзом, Соединенными Штатами Америки и Японией. Она выразила удовлетворение в связи с приятным известием о пересмотре Соглашения 1958 года, что, возможно, позволит достичь соглашения между Договаривающимися Сторонами в течение года. Она приняла к сведению, что пересмотр 3 Соглашения 1958 года станет важным шагом на пути к обеспечению внедрения международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства. Она также отметила, что после недавнего учреждения неофициальной группы по ПТО вскоре, возможно, удастся достичь прогресса в разработке Соглашения 1997 года с целью обеспечения безопасности транспортных средств на наших дорогах в течение всего срока их экс-

¹ Представляет также Ассоциацию заводов-изготовителей двигателей и оборудования (МЕМА) и Японскую ассоциацию производителей автомобильных деталей (ЯПАД) (TRANS/WP.29/885, пункт 4).

плуатации. Она подчеркнула важное значение аспектов интеллектуальных транспортных систем (ИТС)/автоматизированного вождения (АВ), которые нашли отражение в нормативном контексте ООН, поскольку эти новые технологии обладают огромным потенциалом в сферах безопасности дорожного движения и охраны окружающей среды.

3. WP.29 приветствовал представителей Египта и Казахстана, которые впервые принимают участие в работе Всемирного форума.

III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1115/Add.1

4. Аннотированная предварительная повестка дня сессии (ECE/TRANS/WP.29/1115/Add.1) была утверждена с указанными ниже поправками:

а) Исправление ссылки на неофициальную рабочую группу:

8.4 В тексте на английском языке ITS/AV исправить на ITS/AD.

б) Исключение пунктов повестки дня:

4.13.1 ECE/TRANS/WP.29/2014/77 – Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 107.

5. Перечень неофициальных документов воспроизведен в приложении I к настоящему докладу.

IV. Координация и организация работы (пункт 2 повестки дня)

A. Доклад о работе сессии Административного комитета по координации работы (WP.29/АС.2) (пункт 2.1 повестки дня)

6. 118-я сессия WP.29/АС.2 состоялась 22 июня 2015 года под председательством г-на Б. Кисулenco (Российская Федерация). В соответствии с правилом 29 положения о круге ведения и правилами процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690 и Amend.1 и 2) на ней присутствовали председатели WP.29 (Российская Федерация), GRB (Франция), GRE (Бельгия), GRSP (Соединенные Штаты Америки), GRPE (Германия), GRRF (Соединенное Королевство), GRSG (Италия), административных комитетов/Исполнительного комитета всех трех соглашений, относящихся к ведению WP.29 (Российская Федерация (АС.1), Российская Федерация (АС.4) и Соединенное Королевство (АС.3)), представители Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Японии, а также заместители председателей WP.29 (Италия), GRSG (Венгрия), GRPE (Индия) и GRSP (Республика Корея).

7. Административный комитет (АС.2) рассмотрел проект повестки дня 166-й сессии и одобрил трехстороннюю Белую книгу по усовершенствованию процесса осуществления Соглашения 1998 года (WP.29-166-17), подготовленную по пункту 5.1 повестки дня для изучения Всемирным форумом и подробного обсуждения Исполнительным комитетом (АС.3) Соглашения 1998 года. Комитет рекомендовал не созывать сессию Административного комитета Соглашения 1997 года (АС.4) до тех пор, пока Неофициальная рабочая группа по периодическим техническим осмотрам (ПТО) не передаст пересмотренные документы.

8. Комитет также ознакомился с проектом повестки дня 167-й сессии WP.29, которую планируется провести 10–13 ноября 2015 года.
9. Представитель Японии кратко проинформировал АС.2 о ходе работы Группы по международной системе официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС). МОПАП представила официальное предложение по пересмотру пункта 3 пересмотренного текста Соглашения 1958 года, работа над которым была временно прекращена. После состоявшейся дискуссии группа решила не вносить изменения в этот текст, но учесть обеспокоенность МОПАП в пересмотренном руководящем документе ECE/TRANS/WP.29/1044, разрабатываемом в настоящее время неофициальной группой. Данный вопрос вновь будет обсуждаться на совещании подгруппы по Соглашению 1958 года, которое состоится в сентябре. Представитель Японии также кратко сообщил Комитету о совещании подгруппы по Правилам № 0 ООН. В результате дискуссии, состоявшейся на этом совещании, небольшая группа по определению типа транспортного средства решила внедрить новую концепцию «тип МОУТКТС», которым будут объединены транспортные средства с одинаковым уровнем соответствия одному типу МОУТКТС. Неофициальная группа по базе данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) достигла согласия по процедуре представления соответствующих конкретных данных по каждому транспортному средству.
10. Секретариат кратко проинформировал АС.2 о ходе работы по определению варианта финансирования ДЕТА. АС.2 поддержал предложение Германии, изъявившей готовность обслуживать ДЕТА до тех пор, пока расходы по ДЕТА не будут включены в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Заместитель Председателя WP.29 напомнил Комитету, что для получения дополнительных средств из регулярного бюджета на цели финансирования ДЕТА необходима поддержка Договаривающихся сторон в Исполнительном комитете.
11. Секретариат представил документ, содержащий указания по разработке поправок к правилам. Кроме того, он уточнил, что юридически обязывающими являются только те документы, по которым было проведено голосование в АС.1. Представители Европейского союза (ЕС), Германии и Соединенного Королевства высказали пожелание получить дальнейшие разъяснения по определению таких понятий, как вариант, пересмотр, поправки, а также серия поправок, дополнения и исправления.
12. АС.2 рассмотрел возможность учреждения неофициальной рабочей группы (НРГ) по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар. Германия заявила о заинтересованности возглавить эту группу, Польша – выполнять функции заместителя Председателя, а МОПАП – секретаря. К WP.29 была обращена просьба дать указания по этому вопросу.
13. Секретариат сообщил АС.2 об итогах дискуссии, состоявшейся между секретариатом и Управлением по правовым вопросам (УПВ).
14. Всемирный форум утвердил доклад Административного комитета о работе его 115-й сессии.

В. Программа работы и документация (пункт 2.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/1/Rev.1,
неофициальные документы WP.29-166-01,
WP.29-166-03.Rev.1

15. Всемирный форум принял к сведению пересмотренную программу работы и предложенную документацию (ECE/TRANS/WP.29/2015/1/Rev.1). Представителям в WP.29 было предложено рассмотреть данный документ и сообщить в секретариат о любых поправках, которые будут сочтены необходимыми. Секретариат представил проект расписания совещаний на 2016 год (WP.29-166-01) и сообщил, что в Управление конференционного менеджмента будет направлена просьба о перенесении половины рабочего дня с апрельской сессии на октябрьскую сессию (см. приложение III).

16. Секретариат представил перечень рабочих групп (РГ), неофициальных рабочих групп (НРГ), а также административных и исполнительных комитетов (WP.29-166-03-Rev.1).

С. Интеллектуальные транспортные системы (пункт 2.3 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-166-04

17. Секретариат сообщил Всемирному форуму, что основное мероприятие по ИТС 2015 года будет организовано совместно Францией и ЕЭК ООН в контексте Всемирного конгресса по ИТС в Бордо (Франция) 7 октября 2015 года.

18. Представитель ЕС проинформировала Всемирный форум, что вопрос об автономных транспортных средствах является одним из приоритетных и занимает важное место в повестке дня ЕС. Она также отметила, что данная тема будет обсуждаться группой высокого уровня «Автомобили–2020», в состав которой входят представители заинтересованных сторон от автомобилестроительного сектора, НПО и директивных органов. Она пояснила, что программа «Автомобили–2020» направлена на определение конкретных приоритетов и рациональных задач в контексте стратегических мероприятий, а также на разработку среднесрочной стратегии автомобилестроения. Она отметила, что одна из основных целей этой стратегии будет заключаться в обеспечении использования надежных, устойчивых и предсказуемых рамок для автоматизированных/автономных транспортных средств в ЕС. От имени ЕС она выразила надежду на то, что итоги дискуссии в WP.29 окажутся полезными для ЕС и что работу различных групп удастся координировать во избежание дублирования усилий и задержек.

У. Рассмотрение докладов вспомогательных Рабочих групп (РГ) WP.29 (пункт 3 повестки дня)

А. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят шестая сессия), 9–12 декабря 2014 года (пункт 3.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSP/56

19. Всемирный форум напомнил об устном сообщении Председателя GRSP, сделанном в ходе 165-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/1114, пункты 24–26), и одобрил доклад.

В. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семидесятая сессия, 13–16 января 2015 года) (пункт 3.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/70

20. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRPE в ходе 165-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/1114, пункты 27–30), и одобрил доклад.

С. Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестидесят первая сессия, 27–29 января 2015 года) (пункт 3.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/59

21. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRB в ходе 165-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/1114, пункты 31–33), и одобрил доклад.

Д. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (семьдесят девятая сессия, 16–20 февраля 2015 года) (пункт 3.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/79

22. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRRF в ходе 165-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/1114, пункты 34–39), и одобрил доклад.

Е. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях (пункт 3.5 повестки дня)

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семьдесят третья сессия, 14–17 апреля 2015 года) (пункт 3.5.1 повестки дня)

23. Председатель GRE сообщил об итогах семьдесят третьей сессии GRE (подробная информация приведена в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/73).

24. Он проинформировал WP.29 о деятельности GRE, связанной с упрощением Правил, касающихся освещения и световой сигнализации, и просил WP.29 дать указания по ряду правовых и практических аспектов (см. пункты 48 и 49 ниже). Он также сообщил об усилиях GRE по достижению консенсуса в связи с внесением поправок в положения правил № 48 и 87, касающиеся дневных ходовых огней (ДХО), с целью включения Правил № 48 в МОУТКТС.

25. И наконец, WP.29 принял к сведению, что для подготовки сводного предложения по новым критериям в отношении автоматической регулировки фар GRE решила учредить новую неофициальную рабочую группу по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НПГ по ВОР). WP.29 дал согласие на учреждение этой НПГ.

2. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (108-я сессия, 4–8 мая 2015 года) (пункт 3.5.2 повестки дня)

26. Председатель GRSG сообщил WP.29 о результатах, достигнутых в ходе 108-й сессии GRSG (более подробная информация приведена в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/87).

27. Он указал, что GRSG утвердила круг ведения НРГ по стеклам для панорамных люков автомобилей (СПЛА), прилагаемый к докладу о работе сессии. Он подчеркнул, что панорамные люки не охвачены областью применения нынешних ГТП № 6 и что GRSG потребуются пересмотреть их область применения. WP.29 рекомендовал АС.3 рассмотреть вопрос о необходимости расширения области применения ГТП № 6 ООН.

28. Он сообщил WP.29 о проходящей в рамках GRSG дискуссии по новым правилам, касающимся регистраторов данных о событиях (РДС) для автоматизированных транспортных средств. Он просил WP.29 дать указания относительно необходимости разработки этих новых правил. WP.29 вынес рекомендацию о том, что НРГ по ИТС/АВ следует информировать об этой будущей деятельности GRSG и что в дальнейшем работу по автоматизированным транспортным средствам следует координировать в рамках вспомогательных рабочих групп. НРГ по ИТС/АВ следует рассмотреть необходимость разработки таких новых правил по РДС, а также вопрос об их содержании. Представитель ЕС сделала оговорку в отношении начала обсуждения и разработки этих новых правил по РДС. Как она сообщила WP.29, прежде чем согласиться приступить к этой деятельности, требуется провести консультации с Советом и Парламентом.

3. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят седьмая сессия, 18–22 мая 2015 года) (пункт 3.5.3 повестки дня)

29. Представитель Соединенных Штатов Америки от имени Председателя GRSP проинформировал WP.29 о результатах, достигнутых этой группой в ходе ее пятьдесят седьмой сессии (подробная информация приведена в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/57).

30. Что касается этапа 2 разработки ГТП № 7 ООН (подголовники), то, как он сообщил, GRSP предполагает рассмотреть проект добавления 1 к Общей резолюции № 1 (ОР.1) наряду с проектом поправки к ГТП ООН к декабрьской сессии GRSP 2015 года. Однако из-за возможной задержки с рассмотрением таких нерешенных вопросов, как биомеханические критерии, он просил WP.29 и АС.3 дать согласие на продление мандата НРГ до декабря 2016 года. Всемирный форум решил, что этот вопрос следует рассмотреть АС.3 (см. пункт 111 ниже).

31. Он просил WP.29 и АС.3 дать согласие на продление мандата НРГ по проекту этапа 2 разработки ГТП ООН, касающихся безопасности пешеходов, с целью включения положений о Flex-PLI в описание испытаний в ГТП № 9 ООН до декабря 2016 года. WP.29 одобрил эту просьбу и просил АС.3 рассмотреть данный вопрос (см. пункт 112 ниже).

32. Он сообщил, что НРГ по согласованию манекенов для испытания на боковой удар продолжит дискуссию с ИСО по вопросу о включении положений об усовершенствованных манекенах, указанных в соответствующем стандарте ИСО, в проект добавления 2 к ОР.1. Таким образом, он просил WP.29 и АС.3 дать согласие на продление мандата этой НРГ до декабря 2016 года. WP.29 одобрил эту просьбу и просил АС.3 рассмотреть этот вопрос (см. пункт 123 ниже).

33. В связи с разработкой Правил № 129 ООН и завершением этапа I и этапа II для включения в текст положений о бусторной подушке он отметил, что НРГ, за-

нимающейся этим вопросом, потребуется некоторое время для урегулирования нерешенных вопросов. Поэтому он просил WP.29 дать согласие на продление мандата НРГ до декабря 2016 года. WP.29 одобрил эту просьбу.

34. И наконец, он сообщил, что НРГ по объемному механизму определения точки Н пока не в состоянии подготовить проект круга ведения, так как для получения подробных чертежей и технических требований для проекта до бавления к ОР.1 требуется провести переговоры с международным Обществом инженеров автомобильной промышленности (ОИАТ). В этой связи он просил WP.29 и АС.3 дать указания относительно того, как вести эти переговоры. WP.29 решил обсудить этот вопрос в рамках пункта 4.2.1 повестки дня (см. пункты 45–47 ниже).

4. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семьдесят первая сессия, 9–12 июня 2015 года) (пункт 3.5.4 повестки дня)

35. Председатель GRPE сообщил о результатах, достигнутых GRPE в ходе ее семьдесят первой сессии (более подробная информация приведена в документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/71).

36. Он проинформировал WP.29 о том, что технические спонсоры разработки ГТП, касающихся всемирно согласованных процедур испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ), намерены представить WP.29 и АС.3 предложение на их сессиях в ноябре 2015 года для внесения поправок в мандат по этапу 2.

37. Он сообщил WP.29, что НРГ по требованиям к экологическим и тяговым характеристикам (ТЭТХ) транспортных средств категории L просила внести поправку в существующий мандат для его продления до 2020 года с целью продолжения и завершения работы (WP.29-166-20). Всемирный форум согласился с предложением о продлении мандата и просил АС.3 рассмотреть этот вопрос (см. пункт 109 ниже).

38. Он сообщил WP.29, что GRPE приняла проект новой общей резолюции (проект ОР.2), содержащей определения силовых установок транспортных средств, который будет представлен на рассмотрение WP.29 в ноябре 2015 года. В этой связи он объявил, что НРГ по определениям силовых установок транспортных средств (ОСУТС) завершила свою деятельность.

39. Он сообщил WP.29, что Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года одобрили предложенные представителями данной отрасли поправки к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), касающиеся рекомендаций о качестве рыночного топлива. Он проинформировал WP.29 о том, что GRPE решила представить данное предложение WP.29 для дальнейшего рассмотрения на его сессии в ноябре 2015 года.

40. WP.29 принял к сведению, что г-н Кристоф Альбюс (Германия) был переизбран Председателем сессий GRPE 2016 года и что г-жа Рашми Урдхуареше (назначенная правительством Индии) была избрана заместителем Председателя.

VI. Соглашение 1958 года (пункт 4 повестки дня)

41. Представитель Японии приветствовал лиц, занимающихся обновлением правил ООН.

42. В марте 2013 года Япония указала 12 правил ООН, которые, возможно, нуждаются в пересмотре с целью включения их в набор правил, применимых в контексте МОУТКТС, и предложила WP.29 заняться их пересмотром. Прави-

ла № 51 и 46, возможно, будут вынесены на голосование на нынешней сессии и на ноябрьской сессии WP.29 соответственно. Этим завершится деятельность по 12 правилам ООН, что будет способствовать дальнейшему прогрессу в контексте МОУТКТС. Кроме того, Договаривающиеся стороны смогут применять дополнительные правила ООН. Например, Япония уведомила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о применении ею еще восьми правил ООН в 2015 году, а также о том, что к настоящему времени Япония перенесла в национальное законодательство 63 правила ООН.

А. Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН (пункт 4.1 повестки дня)

43. Секретариат проинформировал Всемирный форум о последнем обновленном варианте документа о статусе Соглашения 1958 года (ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.23), в котором содержится информация, поступившая в секретариат до 20 июня 2015 года, и с которым можно ознакомиться на веб-сайте WP.29 по следующему адресу: www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html. Секретариат напомнил об обязательствах Договаривающихся сторон уведомлять Генерального секретаря о неприменяемых правилах, под которыми поставили подпись лица, имеющие все полномочия, и предоставлять в секретариат WP.29 информацию об их органах по официальному утверждению типа и технических службах.

В. Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года (пункт 4.2 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-166-02

44. Секретариат напомнил Всемирному форуму о том, что в ходе своей последней сессии, состоявшейся в марте, WP.29 поручил секретариату обновить документ о пересмотренных руководящих указаниях по внесению поправок в правила ООН по итогам обсуждений в рамках подгруппы по пересмотру 3 Соглашения 1958 года. Секретариат отметил, что в настоящее время он изучает возможность упрощения обозначений для документов совместно с Управлением документационного менеджмента ЮНОГ в целях: i) замены двойных обозначений единичными обозначениями с момента вступления пересмотра 3 в силу, ii) указания версий с помощью порядкового номера, дополняющего оригинальное обозначение, и iii) введения модульной концепции для Правил № 0 ООН, в которых применимая категория транспортных средств уже будет указана в обозначении. Секретариат WP.29 добавил, что тексты пересмотров включают все предыдущие поправки и исправления, предусмотренные серией поправок, одобренной АС.1. Секретариат WP.29 проинформировал WP.29 о том, что предыдущие версии будут предоставляться в электронном формате на веб-сайте ЕЭК ООН по запросу Договаривающихся сторон. Секретарь WP.29 также проинформировал WP.29 о том, что он запросил разъяснения у УПВ относительно правового статуса документов и что УПВ разъяснило, что юридически обязывающими текстами являются только аутентичные тексты, по которым было проведено голосование в АС.1. Поэтому с даты вступления в силу документов, т.е. с 15 июня 2015 года, в документах будет содержаться оговорка с обозначениями аутентичных текстов на первой странице. Он напомнил Всемирному форуму о необходимости использовать в правилах статические ссылки на стандарты вместо динамических ссылок.

1. Воспроизведение частных стандартов и ссылки на них в правилах ООН, глобальных технических правилах ООН и предписаниях ООН (пункт 4.2.1 повестки дня)

45. Представитель Германии поднял вопрос о частных стандартах в правилах и ГТП с учетом работы, выполняемой неофициальной рабочей группой по объемному механизму определения точки Н (механизма 3D-N) (см. пункт 34 выше). Он отметил, что с Международной организацией по стандартизации (ИСО) эта проблема уже урегулирована и что запрос был направлен в международное Общество инженеров автомобильной промышленности (ОИАТ) о том, в каком объеме можно воспроизводить его стандарты.

46. Представитель ОИАТ пояснил Всемирному форуму, что ОИАТ владеет авторскими правами и правами интеллектуальной собственности в отношении любых стандартов, которые оно создает. Он добавил, что стандарты продаются и это служит источником доходов для Общества. Он заявил о готовности ОИАТ вести открытую дискуссию и диалог по этому вопросу.

47. Секретариат вызвался организовать любые консультации для поиска решения, приемлемого для всех сторон.

2. Упрощение правил ООН по вопросам освещения и световой сигнализации (пункт 4.2.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/73,
неофициальные документы WP.29-166-18 и WP.29-166-22

48. Председатель GRE представил концепцию упрощения правил по вопросам освещения и световой сигнализации на основе единого справочного документа (ЕСД), в который будут перенесены общие положения многочисленных правил по отдельным устройствам (WP.29-166-22). В контексте ЕСД он представил два варианта, а именно: а) включить новую часть В в Правила № 48 или б) принять новую резолюцию WP.29, и предложил Всемирному форуму дать указания относительно того, какой из вариантов предпочтительнее. Он также напомнил, что в рамках работы по упрощению GRE приостановила процедуру реализации принятых предложений о поправках в ожидании сведения их воедино с другими предложениями о поправках по этим Правилам. WP.29 отметил, что УПВ указало на правовые последствия, которые может повлечь за собой использование новой части В Правил № 48, и призвал найти общее решение в ходе продолжающейся работы над пересмотром 3 Соглашения 1958 года (WP.29-166-18). Представитель ЕС одобрил данное разъяснение, однако отметил, что речь идет о проблеме правового характера, в контексте которой следует обратиться к УПВ с просьбой о расширении сферы анализа и указании предпочтительного варианта. Если с правовой точки зрения резолюция не является оптимальным решением, то необходимо обратиться к УПВ для указания альтернативного решения.

49. WP.29 счел, что в ожидании рекомендации УПВ предпочтительным вариантом для ЕСД, по всей видимости, является новая резолюция. В то же время WP.29 поручил GRE и секретариату продолжить консультации с УПВ для выявления любых правовых проблем, которые могут возникнуть в случае принятия новой резолюции для целей упрощения правил, касающихся освещения и световой сигнализации. При необходимости WP.29 согласился вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии.

3. Ограничительное требование к конструкции в Правилах № 48 (пункт 4.2.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/73,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21,
неофициальный документ WP.29-166-23

50. Представитель Франции предложил исключить ограничительное требование к конструкции из Правил № 48 для автоматической регулировки фар, оснащенных любыми источниками света на светоизлучающих диодах (СИД) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21, ECE/TRANS/WP.29/GRE/73 и WP.29-166-23). Он пояснил, что если СИД рассматривать наравне с другими источниками света, то на новые транспортные средства будет устанавливаться больше светодиодных фар, а это позволит повысить безопасность дорожного движения и снизить выбросы CO₂. WP.29 отметил, что, как показывают недавно проведенные исследования, тип источника света, по-видимому, не является одним из главных факторов ослепления фарами и что GRE учредила НРГ для пересмотра всех требований к регулировке в Правилах № 48 (пункт 25 выше). Представитель ЕС подчеркнул, что и в связи с данным вопросом следует задействовать УПВ для проведения анализа и указания предпочтительного решения.

51. WP.29 подчеркнул, что в соответствии с текстом и духом Соглашения 1958 года правила должны быть технологически нейтральными и должны базироваться на рабочих характеристиках. Поэтому WP.29 поддержал предложение Франции и просил GRE принять его и представить WP.29 для рассмотрения. WP.29 указал также на важность вновь созданной НРГ для поиска общего решения проблем ослепления и видимости. Кроме того, WP.29 проинструктировал НРГ и GRE в приоритетном порядке проверить, не создают ли светодиодные фары дополнительное ослепление по сравнению с другими источниками света, пересмотреть все требования о регулировке фар и проинформировать надлежащим образом WP.29.

С. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 4.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/68,
неофициальные документы WP.29-166-05 и WP.29-166-15

52. Представитель Японии, являющийся сопредседателем НРГ по МОУТКТС, сообщил о результатах, достигнутых на восемнадцатом совещании группы. Он проинформировал, что НРГ ввела два определения типа: тип транспортного средства, который может включать все варианты независимо от уровня соответствия и который аналогичен уже привычному для нас решению; и тип МОУТКТС, который определяет один уровень соответствия в рамках типа транспортного средства. Он представил неофициальный документ WP.29-166-15 об изменениях, которые необходимо внести в проект Правил № 0 ООН. Он пояснил, что эти изменения могут быть внесены в текст на сентябрьской сессии группы и затем учтены в пересмотре 1 документа ECE/TRANS/WP.29/2015/68. Он проинформировал WP.29 о том, что Правила № 0 ООН пройдут предварительное тестирование и что, если это кого-либо заинтересует, контактное лицо для предварительного тестирования указано в неофициальном документе. Представитель Российской Федерации кратко охарактеризовал совместное предложение с Европейской комиссией по вопросу о применимости национальных и региональных требований в дополнение к МОУТКТС при отсутствии подобных предписаний в существующих правилах ООН.

53. Представитель Швейцарии спросил, почему для Правил № 0 ООН уникальный идентификатор не может заменить обычную маркировку официального утверждения типа. Представитель Японии ответил, что использование уникального идентификатора вместо обычной маркировки не принесет никакой дополнительной пользы. Представитель Нидерландов добавил, что стандартная маркировка транспортных средств включает букву «U» для универсального официального утверждения типа либо букву «L» для ограниченного международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства и что в случае применения уникального идентификатора будет непонятно, какое официальное утверждение предоставляется транспортному средству, т.е. не будет проводиться различия между ограниченным и универсальным международным официальным утверждением типа комплектного транспортного средства.

D. Рассмотрение поправок к Соглашению 1958 года (пункт 4.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/40,
неофициальный документ WP.29-166-06

54. Председатель неофициальной группы по МОУТКТС сообщил об итогах последнего совещания. Он проинформировал, что МОПАП выдвинула официальное предложение по пересмотру пункта 3 пересмотренного варианта Соглашения 1958 года, работа над которым временно приостановлена. После обсуждений группа решила не изменять этот текст, а учесть обеспокоенность МОПАП в пересмотренном руководящем документе ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.1, который в настоящее время разрабатывается. Этот вопрос будет вновь затронут на сентябрьском совещании подгруппы по Соглашению 1958 года. Представитель МОПАП пояснил, что он отозвал свои предложения во избежание задержек с принятием окончательного решения о пересмотре Соглашения 1958 года во многих Договаривающихся сторонах. Председатель МОУТКТС также сообщил, что решение неофициальной группы о том, чтобы не вносить поправки в текст, работа над которым временно приостановлена, соответствует просьбе Российской Федерации о сохранении этого текста без изменений.

55. Всемирный форум отметил, что единственной пока еще не урегулированной проблемой является решение о том, следует ли предельное большинство голосов увеличивать с двух третей до четырех пятых. Такое обсуждение состоится на сессии WP.29 в ноябре при условии, что ЕС удастся определить свою окончательную точку зрения по этому вопросу. Представитель ЕС отметила, что на уровне Комиссии задачи выполнены, однако требуется дополнительное время для консультаций с Советом и Парламентом. Она просила страны, рассматривающие вопрос о том, чтобы стать Договаривающейся стороной Соглашения 1958 года, сообщить об этом, так как данное обстоятельство могло бы стать для государств – членов ЕС одним из возможных обоснований, обуславливающих их согласие на увеличение предельного большинства голосов.

E. Разработка электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) (пункт 4.5 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-166-07

56. Представитель Германии, выполняющий функции Председателя НРГ по электронной базе данных для обмена документацией об официальном утвержде-

нии типа (ДЕТА), сообщил о совещании неофициальной рабочей группы (Берлин, 16 июня 2015 года). Он проинформировал WP.29 о том, что редакционная группа подготовит требования к рабочим характеристикам системы и определит, кто будет иметь к ней доступ. Редакционная группа проведет свое совещание совместно с неофициальной группой по международной системе официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС), поскольку многие из рассматриваемых вопросов имеют значение для МОУТКТС. Он подчеркнул важность создания системы к 2017/2018 году, когда, как ожидается, МОУТКТС должна быть реализована.

57. Секретариат представил неофициальный документ WP.29-166-07, содержащий подробную информацию о различных вариантах финансирования ДЕТА. Секретариат пояснил, что существуют два варианта финансирования, а именно: либо через регулярный бюджет ООН, либо за счет внебюджетных средств. Секретариат отметил, что для него предпочтительным решением является учреждение целевого фонда (в качестве примера внебюджетного финансирования).

58. Представители Бельгии, Германии, Нидерландов и Швейцарии выразили поддержку предложению о финансировании ДЕТА за счет дополнительного регулярного бюджета ООН. Секретариат пояснил, что запрос о дополнительном бюджете должен поступить от государств-членов и что секретариат занимается поиском решений-прецедентов, с тем чтобы можно было определить дальнейшие практические шаги.

59. Представитель Германии заявил о готовности своей страны при необходимости обслуживать ДЕТА на первоначальном этапе, пока не будут урегулированы проблемы финансирования в рамках ООН.

60. Всемирный форум решил продолжить обсуждение этого вопроса на следующей сессии WP.29.

F. Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSP (пункт 4.6 повестки дня)

61. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.6.1–4.6.10 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования.

G. Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRPE (пункт 4.7 повестки дня)

62. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.7.1–4.7.4 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования при условии внесения исправлений, указанных в пунктах 63 и 64 ниже.

63. Пункт 4.7.3 повестки дня: Правила № 83, ECE/TRANS/WP.29/2015/57: в пункт 2.10 приложения 11 внести следующее исправление:

«2.10 «Ездовой цикл» означает запуск двигателя при повороте ключа в замке зажигания в рабочее положение, ездовой режим, при котором будет обнаружена неисправность, если она существует, и отключение двигателя при повороте ключа в замке зажигания в нерабочее положение».

64. Пункты 4.7.2 и 4.7.3 повестки дня: Правила № 83:

а) В документе ECE/TRANS/WP.29/2015/57 *вместо* «пункт 9.3.5.2 приложения 11» *читать* «пункт 9.3.5.2». Текст пункта 9.3.5.2 должен быть приведен на стр. 2 после указания исключенной сноски 3.

б) В документе ECE/TRANS/WP.29/2015/56 текст пункта 9.3.5.2 должен быть приведен после текста пункта 5.3.7.3 на стр. 4.

Н. Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRB (пункт 4.8 повестки дня)

65. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.8.1–4.8.7 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования при условии внесения исправления, указанного в пункте 66 ниже. WP.29 принял к сведению значительную работу, проделанную экспертами GRB в контексте подготовки поправок новых серий к Правилам № 51 (пункт 4.8.4 повестки дня) и поздравил их с достигнутым результатом.

66. Пункт 4.8.7 повестки дня: Правила № 117, ECE/TRANS/WP.29/2015/65, внести следующее исправление:

Приложение 4, заголовок, сноска 1: вместо «пункт 12.9» читать: «пункт 12.8».

67. Представители ЕС, Японии и Председатель GRB одобрили принятие поправок серии 03 к Правилам № 51 (ECE/TRANS/WP.29/2015/62) и выразили признательность GRB и ее вспомогательным органам за проделанную работу.

И. Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRRF (пункт 4.9 повестки дня)

68. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.9.1–4.9.2 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования при условии внесения исправления, указанного в пункте 69 ниже.

69. Пункт 4.9.2 повестки дня, Правила № 109, ECE/TRANS/WP.29/2015/67:

Пункт 6.4.4.2, подпункт с) исправить следующим образом:

«с) копию последнего отчета о соответствии производства, требуемого согласно Правилам № 117».

Ж. Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSG (пункт 4.10 повестки дня)

70. Никаких предложений к нынешней сессии GRSG не представила.

К. Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных GRRF (пункт 4.11 повестки дня)

71. Никаких предложений к нынешней сессии GRRF не представила.

L. Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, переданных секретариатом, если таковые представлены (пункт 4.12 повестки дня)

72. Всемирный форум принял к сведению, что никаких исправлений представлено не было.

M. Рассмотрение предложений по поправкам к существующим правилам, которые были представлены вспомогательными рабочими группами WP.29 и по которым еще не принято решение (пункт 4.13 повестки дня)

73. Всемирный форум принял к сведению, что никаких предложений рабочие группы не представили.

N. Рассмотрение предложений по новым правилам, представленных вспомогательными рабочими группами WP.29 (пункт 4.14 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/69

74. Председатель GRSP представил документ ECE/TRANS/WP.29/2015/69. Представитель Германии отметил, что в данном документе содержатся квадратные скобки. Всемирный форум решил, что их следует исключить указанным ниже образом и что затем данный документ следует представить АС.1 для проведения голосования.

75. По всему тексту документа *заменить* «Требования, предъявляемые к безопасности перезаряжаемой [электро]энергоаккумулирующей системы» на «Требования, предъявляемые к безопасности перезаряжаемой системы хранения электрической энергии».

O. Предложения по поправкам к существующим правилам, представленные вспомогательными рабочими группами Всемирного форума, по которым еще не принято решение (пункт 4.15 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/36 и ECE/TRANS/WP.29/2015/37

76. Председатель GRSG предложил исключить эти два документа из повестки дня и распространить новый официальный документ на сессии WP.29 в ноябре.

VII. Соглашение 1998 года (пункт 5 повестки дня)

Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения (пункт 5.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.13,
неофициальный документ WP.29-166-17

77. Всемирный форум принял к сведению сводный документ о статусе Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.13). Секретариат проинформировал WP.29,

что данный документ доступен в онлайн-режиме на следующем сайте: www.unepce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29glob_stts.html.

78. Представитель Соединенных Штатов Америки передал неофициальный документ WP.29-166-17. Он разъяснил, что цель данного документа состоит в усовершенствовании процесса осуществления Соглашения 1998 года, а не во внесении в него поправок. С этой целью он перечислил некоторые первоначальные идеи для рассмотрения на Форуме. Представители ЕС и Японии просили все заинтересованные стороны и Договаривающиеся стороны передать замечания по этому документу. Представитель ЕС также отметил, что некоторые из предложений, указанных в документе, можно было бы реализовать немедленно. Это послужило бы первым этапом на пути к повышению эффективности коллективных усилий по применению Соглашения. Представитель Индии подчеркнул роль и заинтересованность его страны в осуществлении Соглашения и предложил поделиться накопленным опытом осуществления ГТП в рамках национального законодательства. Представитель КСАОД/ЯАПАД/МЕМА поддержал инициативу по усовершенствованию оптимального осуществления Соглашения 1998 года. Представитель Соединенных Штатов Америки вызвался ознакомиться с замечаниями по данному документу, с тем чтобы представить пересмотренный вариант на сессии АС.3 в ноябре 2015 года. WP.29 решил, что этот документ будет более подробно обсужден в АС.3 в рамках пункта 13.

79. WP.29 решил, что пункты 5.2–5.5 следует рассмотреть АС.3.

VIII. Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и осуществления введенных правил ООН и/или ГТП ООН в рамках национального/регионального законодательства (пункт 6 повестки дня)

80. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

IX. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Соглашения (пункт 7.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.5

81. Секретариат представил Всемирному форуму сводный документ (ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.5) о статусе Соглашения, включая состояние прилагаемых к Соглашению предписаний ООН, перечень Договаривающихся сторон Соглашения и их административных органов.

B. Учреждение неофициальной рабочей группы по ПТО (пункт 7.2 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-166-08

82. Представитель Нидерландов передал неофициальный документ WP.29-166-08, в котором кратко охарактеризован круг ведения НРГ по ПТО. WP.29 утвердил круг ведения, воспроизведенный в приложении IV.

С. Обновление предписаний № 1 и 2 (пункт 7.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/132/Rev.1,
ECE/TRANS/WP.29/2013/133/Rev.1

83. Всемирный форум решил отложить рассмотрение этого пункта в ожидании итогов работы НРГ по ПТО.

Д. Введение предписаний № 3 (испытательное оборудование), № 4 (квалификация и подготовка инспекторов) и № 5 (контроль за испытательными центрами) ООН (пункт 7.4 повестки дня)

84. Всемирный форум решил отложить рассмотрение этого пункта в ожидании итогов работы НРГ по ПТО.

Х. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

А. Обмен информацией о правоприменительной практике в связи с вопросами, касающимися дефектов и несоблюдения требований, включая системы отзыва (пункт 8.1 повестки дня)

85. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил Всемирному форуму, что НРГ по правоприменительной практике не будет проводить совещаний до ноября нынешнего года.

В. Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и техническими положениями правил ООН и глобальных технических правил ООН в области транспортных средств, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов (пункт 8.2 повестки дня)

Документация: [ECE/TRANS/WP.1/149], неофициальный документ № 2
WP.1, неофициальный документ WP.29-166-09

86. В отсутствие секретаря Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) секретариат WP.29 проинформировал Всемирный форум о последней сессии WP.1 (23–26 марта 2015 года). Секретариат сообщил, что в отношении поправок к Венской конвенции 1968 года еще не закончился годичный период, в течение которого Договаривающиеся стороны Конвенции 1968 года имеют возможность заявить о своей поддержке, отказе или просьбе о созыве конференции для обсуждения предлагаемых поправок к статьям 8 и 39 Венской конвенции. Кроме того, секретариат сообщил, что на своей семидесятой сессии WP.1 обсудила предложенные поправки к приложению 5, касающиеся освещения и световой сигнализации, и что она добилась хорошего прогресса и продолжит рассмотрение предложений, представленных МАЗМ и ассоциацией «Лазер-Европа», на своей семьдесят первой сессии.

87. Всемирный форум решил укреплять сотрудничество с соответствующими органами в рамках Отдела по устойчивому транспорту ЕЭК ООН (WP.29-166-09) для координации работы, предупреждения дублирования усилий и создания синергического эффекта в различных группах. WP.29 решил не учреждать новых органов по координации, но расширить участие в различных сессиях в целях ак-

тивизации обменов информацией с существующими органами на основе изучения возможностей приглашения экспертов от других форумов присутствовать на сессиях НРГ по ИТС/АВ.

С. Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (пункт 8.3 повестки дня)

88. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

Д. Автономные транспортные средства (пункт 8.4 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-166-10 и WP.29-166-21

89. Председатель НРГ по ИТС/АВ сообщил о результатах четвертого и пятого совещаний группы. Он также представил неофициальный документ WP.29-166-21 для одобрения WP.29. Он пояснил, что этот документ не является статичным по своему характеру и при необходимости будет обновляться. Всемирный форум одобрил документ и решил передать его GRRF для рассмотрения на ее сессии в сентябре 2015 года.

90. Секретариат представил документ WP.29-166-10, в котором изложены соображения по вопросу о существующих технологиях автономного/автоматизированного вождения и их применении. Секретариат вновь подчеркнул важность информационного взаимодействия и сотрудничества в этих сферах.

Е. Документы для опубликования (пункт 8.5 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-166-11 и WP.29-166-12

91. Всемирный форум принял к сведению эти неофициальные документы и выразил удовлетворение в связи с тем, что секретариат учел обеспокоенности, высказанные на предыдущих сессиях Всемирного форума, и что все документы, принятые в ноябре 2014 года, уже имеются на всех трех языках: английском, русском и французском. Всемирный форум приветствовал инициативу секретариата, предлагающего создать систему управления документацией, что позволит укрепить процесс обработки документов, и настоятельно рекомендовал секретариату продолжать работу в этом направлении.

Ф. День уважения

92. WP.29 выразил признательность представителю ЕС г-ну П. Жану, представителю Нидерландов г-ну Х. Йонгенелену и представителю ЕТОПОГ г-ну Алмону за проделанную работу.

XI. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)

93. Всемирный форум утвердил доклад и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом. Доклад включает разделы, касающиеся Административного комитета Соглашения 1958 года и Исполнительного комитета Соглашения 1998 года.

В. Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1)

ХП. Учреждение Комитета АС.1 (пункт 10 повестки дня)

94. На шестидесятой сессии, состоявшейся 24 июня 2015 года, были представлены и учредили АС.1 40 из 52 Договаривающихся сторон Соглашения.

95. АС.1 предложил Председателю WP.29 г-ну Б. Кисуленко исполнять обязанности председателя этой сессии.

ХШ. Предложения по поправкам и исправлениям к существующим правилам и по новым правилам – голосование в АС.1 (пункт 11 повестки дня)

96. Результаты голосования по представленным документам указаны в ниже-следующей таблице.

Поправки к существующим правилам							
Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	представленные и участвующие в голосовании				
9	Шум, издаваемый трехколесными транспортными средствами	25	14	2015/59	14/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 07	
14	Крепления ремней безопасности	45	36	2015/46	36/0/0	Дополнение 6 к поправкам серии 07	*
17	Прочность сидений	45	36	2015/47	36/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 08	*
28	Звуковые сигнальные приборы	43	35	2015/60	35/0/0	Дополнение 4	*
29	Кабины грузовых транспортных средств	38	32	2015/48	32/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 03	*
41	Шум, производимый мотоциклами	43	35	2015/61	35/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 04	*
49	Выбросы двигателями (СНГ и КПП) с воспламенением от сжатия и с принудительным зажиганием	42	34	2015/55	34/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 06	*

<i>Поправки к существующим правилам</i>							
<i>Правила №</i>	<i>Тема Правил</i>	<i>Договаривающиеся стороны</i>		<i>Документ: ECE/TRANS/WP.29/....</i>	<i>Результаты голосования: за/против/воздержались</i>	<i>Статус документа</i>	<i>Примечание</i>
		<i>применяющие Правила</i>	<i>представленные и участвующие в голосовании</i>				
51	Шум, производимый транспортными средствами категорий М и N	42	34	2015/62	34/0/0	Поправки серии 03	*
54	Шины транспортных средств неиндивидуального пользования и их прицепов	45	36	2015/66	36/0/0	Дополнение 20	*
59	Сменные системы глушителя	40	32	2015/63	32/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 02	*
63	Шум, производимый мопедами	26	15	2015/64	15/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 02	
80	Прочность сидений и их креплений (автобусы)	40	34	2015/49	34/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 03	*
83	Выбросы из транспортных средств категорий M ₁ и N ₁	42	34	2015/56 с поправками, указанными в пункте 64	34/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 06	*
83	Выбросы из транспортных средств категорий M ₁ и N ₁	42	34	2015/57 с поправками, указанными в пунктах 63 и 64	34/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 07	*
95	Боковое столкновение	38	32	2015/50	32/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 03	*
100	Безопасность аккумуляторных электромобилей	45	36	2015/51	36/0/0	Дополнение 4 к поправкам серии 01	*
100	Безопасность аккумуляторных электромобилей	45	36	2015/52	36/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 02	*
101	Выбросы CO ₂ /расход топлива	45	35	2015/58	35/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 01	*

<i>Поправки к существующим правилам</i>							
<i>Правила №</i>	<i>Тема Правил</i>	<i>Договаривающиеся стороны</i>		<i>Документ: ECE/TRANS/WP.29/....</i>	<i>Результаты голосования: за/против/воздержались</i>	<i>Статус документа</i>	<i>Примечание</i>
		<i>применяющие Правила</i>	<i>представленные и участвующие в голосовании</i>				
109	Шины с восстановленным протектором для транспортных средств индивидуального пользования и их прицепов	46	35	2015/67 с поправками, указанными в пункте 69	35/0/0	Дополнение 7	*
117	Сопротивление шин качению, звук, издаваемый ими при качении, и их сцепление на мокрых поверхностях	47	36	2015/65 с поправками, указанными в пункте 66	36/0/0	Дополнение 8 к поправкам серии 02	*
134	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ)	50	39	2015/53	39/0/0	Дополнение 1	*
135	Боковой удар о столб (БУС)	51	40	2015/54	40/0/0	Дополнение 1	*
135	Боковой удар о столб (БУС)	51	40	2015/71	40/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 01	*

<i>Новые Правила</i>					
<i>Тема Правил</i>	<i>Договаривающиеся стороны, представленные и участвующие в голосовании</i>	<i>Документ: ECE/TRANS/WP.29/....</i>	<i>Результаты голосования: за/против/воздержались</i>	<i>Примечания</i>	
Электромобили категории L (ЭМ-L)	40	2015/69 с поправками, указанными в пункте 75	40/0/0	*	

* Представитель ЕС голосовал от имени 28 государств – членов ЕС.

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3)

XIV. Учреждение Исполнительного комитета АС.3 (пункт 12 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-166-13

97. Сорок четвертая сессия Исполнительного комитета (АС.3) состоялась 25 июня 2015 года под председательством представителя Соединенного Королевства. На ней присутствовали представители 12 из 35 Договаривающихся сторон Соглашения: Австралии, Европейского союза (представлял Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию), Индии, Казахстана, Канады, Китая, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Южной Африки и Японии.

XV. Мониторинг Соглашения 1998 года: сообщения Договаривающихся сторон, касающиеся транспонирования глобальных технических правил ООН и поправок к ним в их национальное/региональное законодательство (пункт 13 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.13,
неофициальные документы WP.29-166-14 и WP.29-166-17

98. АС.3 принял к сведению информацию (на 15 июня 2015 года) о статусе Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.13), состоянии приоритетов (на основе документа WP.29-166-14, воспроизведенного в приложении II к настоящему докладу) Соглашения и пункты, по которым следует продолжить обмен мнениями. АС.3 также принял к сведению, что в секретариате (г-н Е. Джанотти) можно получить содействие в контексте обязательств Договаривающихся сторон, касающихся транспонирования. АС.3 также напомнил представителям об их обязанности направлять в секретариат обязательные доклады о процессе транспонирования через их Постоянные представительства в Женеве при помощи электронной системы «1998 AGREEMENT-MISSIONS List» для обеспечения обновления документа о статусе, служащего инструментом мониторинга Соглашения. Было также отмечено, что число Договаривающихся сторон Соглашения возросло и что в этой связи повышается предельное минимальное число стран, необходимое для обеспечения кворума в АС.3. Таким образом, участвовать в работе АС.3 было рекомендовано представителям Постоянных представительств Договаривающихся сторон Соглашения, а не представителям, прибывающим из столиц соответствующих стран.

99. АС.3 продолжил обсуждение трехсторонней Белой книги, представленной Европейским союзом, Соединенными Штатами Америки и Японией. Представитель Индии заявила о поддержке усилий по усовершенствованию процесса осуществления Соглашения 1998 года. Она отметила, что Индия с удовольствием поделится любыми данными или опытом, в частности в области ВПИМ. Она сообщила, что из-за ограниченности ресурсов обеспечить участие в работе всех рабочих групп трудно и что, возможно, было бы полезно провести подробное обследование с оценкой приоритетных областей, основных направлений деятельности и характера распределения ресурсов Договаривающихся сторон. Она указала, что Индия будет готова оказать помощь в реализации этих усилий. Представитель МАЗМ сослался на продолжающуюся работу по ГТП в рамках НРГ по

ТЭТХ – в дополнение к трем действующим ГТП, касающимся мотоциклов, – и подчеркнул важное значение осуществления ГТП. МАЗМ сделал более подробное заявление на сессии WP.29 в ноябре. Представитель МОПАП также заявил о том, что его организация одобряет данный документ, и отметил, что Соглашение 1998 года имеет огромное значение для данной отрасли. Он предложил усовершенствовать процесс осуществления Соглашения 1998 года посредством динамичных усилий, которые могли бы включать критический обзор Соглашения на периодической основе. Представитель Австралии отметил, что предусмотренный в трехстороннем документе вариант сосредоточения внимания на установлении приоритетов соответствующих пунктов содействует реализации программы работы с учетом обеспечения потенциальной безопасности и/или экологических преимуществ. Он подчеркнул, что это имеет важное значение в контексте обязательств Договаривающихся сторон по Соглашению 1998 года об осуществлении ГТП ООН в рамках внутреннего законодательства. Представитель Германии внес следующие два предложения по усовершенствованию данного документа: i) нынешнюю программу работы, упомянутую в документе, можно было бы обновить с учетом последней информации о статусе, ii) можно было бы добавить ссылку на статус Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.13). Представитель Соединенных Штатов Америки просил направлять ему все замечания по документу в письменном виде. Впоследствии он отразит все эти замечания в другом документе. К АС.3 была обращена настоятельная просьба пересмотреть документ и обсудить его с национальными администрациями. АС.3 решил подготовить этот документ в качестве официального для представления АС.3 и WP.29. Предложение МОПАП о пересмотре Соглашения 1998 года один раз в пять лет будет более подробно обсуждено на сессии WP.29 в ноябре.

XVI. Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил ООН и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам ООН и голосование по ним (пункт 14 повестки дня)

100. АС.3 принял к сведению, что никаких проектов ГТП ООН либо проектов поправок к введенным ГТП ООН представлено не было.

XVII. Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил ООН, если таковые представлены (пункт 15 повестки дня)

A. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 1: Стандарты для двигателей и транспортных средств большой мощности и ограничение объема выбросов серы двигателями автомобилей, работающими на дизельном топливе; требования; окончательный норматив (пункт 15.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/72

101. Данный документ был вынесен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский

союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/72), представленная совместно с запросом, будет приведена в качестве добавления к сохранным техническим правилам.

В. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 2: Уровень 2; стандарты для автомобильных выбросов и требования по ограничению объема выбросов серы двигателями, работающими на бензине; окончательный норматив (пункт 15.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/73

102. Данный документ был представлен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/73), представленная совместно с запросом, будет приведена в качестве добавления к сохранным техническим правилам.

С. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 3: Ограничение выбросов двигателями внедорожной техники, работающими на дизельном топливе, в целях предупреждения загрязнения воздуха; окончательный норматив (пункт 15.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/74

103. Данный документ был представлен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/74), представленная совместно с запросом, будет приведена в качестве добавления к сохранным техническим правилам.

Д. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 5: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 108 – Огни, отражающие устройства и вспомогательное оборудование, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/75

104. Данный документ был представлен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией,

Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/75), представленная совместно с запросом, будет приведена в качестве добавления к сохраненным техническим правилам.

Е. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 6: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 135 – Системы торможения легковых автомобилей, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/76

105. Данный документ был представлен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/76), представленная совместно с запросом, будет приведена в добавлении к сохраненным техническим правилам.

Е. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 7: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 139 – Новые пневматические радиальные шины для транспортных средств малой грузоподъемности, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/77

106. Данный документ был представлен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/77), представленная совместно с запросом, будет приведена в добавлении к сохраненным техническим правилам.

G. Сохранение в Компендиуме включенных в него Правил № 9: Федеральный стандарт безопасности автотранспорта; FMVSS № 213 – Детские удерживающие системы, а также документация, содержащаяся в добавлении (пункт 15.7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/78

107. Данный документ был представлен на рассмотрение и голосование и был принят 25 июня 2015 года Австралией, Индией, Казахстаном, Канадой, Китаем, Норвегией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Южной Африкой и Японией. Европейский союз (представлявший Венгрию, Германию, Испанию, Италию, Кипр, Литву, Люксембург, Нидерланды, Румынию, Словакию, Словению, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию и Швецию) от голосования воздержался. Документация (ECE/TRANS/WP.29/2015/78), представленная совместно с запросом, будет приведена в добавлении к сохраненным техническим правилам.

XVIII. Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов ГТП ООН, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые получены (пункт 16 повестки дня)

108. АС.3 принял к сведению, что никаких указаний запрошено не было.

XIX. Ход разработки новых ГТП ООН и поправок к введенным ГТП ООН (пункт 17 повестки дня)

A. ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)) (пункт 17.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/АС.3/36,
неофициальный документ WP.29-166-20

109. Представитель ЕС от имени Председателя НРГ по требованиям к экологическим и тяговым характеристикам транспортных средств (ТЭТХ) категории L кратко охарактеризовал ход работы НРГ. Он отметил прогресс, достигнутый во всех трех приоритетных областях, которые были обозначены и отобраны для первого этапа работы, а именно: проект ГТП, касающихся выбросов в результате испарения и выбросов картерных газов, проект ГТП, касающихся бортовой диагностики, и полный пересмотр ГТП № 2. Он заявил, что АС.3, как можно надеяться, получит эти документы для рассмотрения на сессиях в июне и ноябре 2016 года. Он отметил, что для завершения всей работы имеется ограниченное время и, следовательно, просил продлить мандат. Он напомнил АС.3 об обследовании, проводящемся ЕС в рамках анализа воздействия Евро 5, и настоятельно призвал всех принять участие в этом обследовании. Он отметил, что следующее совещание НРГ состоится в Брюсселе в сентябре 2015 года. Представитель МАЗМ напомнил о согласовании приоритета в контексте мотоциклов и мопедов, в частности с бензиновыми двигателями, содействующем координации работы. АС.3 решил продлить мандат группы до декабря 2020 года в соответствии с по-

ступившей просьбой и распространить документ WP.29-166-20 в качестве ECE/TRANS/WP.29/AC.3/36/Rev.1.

В. ГТП № 6 (безопасное остекление) (пункт 17.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/AC.3/41

110. Представитель Республики Корея сообщил о деятельности НРГ по стеклам для панорамных люков автомобилей. Он сообщил, что проект круга ведения этой группы будет представлен WP.29 для принятия на его сессии в ноябре. Представитель Италии отметил, что GRSG следует рассмотреть вопрос о расширении области применения ГТП № 6 на панорамные люки автомобилей. АС.3 поддержал эту инициативу.

С. ГТП № 7 (подголовники) (пункт 17.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2014/86,
ECE/TRANS/WP.29/2012/34,
ECE/TRANS/WP.29/2011/86,
ECE/TRANS/WP.29/2010/136,
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25,
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25/Rev.1

111. Представитель Японии сообщил о прогрессе в работе НРГ по этапу 2 разработки ГТП № 7 ООН. Он проинформировал АС.3, что с февраля 2014 года эта НРГ не проводила совещаний в качестве отдельной группы, хотя дискуссия проходила по линии «WebEx». Он уточнил, что в течение этого периода была улучшена воспроизводимость результатов применения манекена с достоверными биофизическими характеристиками, предназначенного для испытания на удар сзади (BioRID), и что НАБДД провела лабораторную работу для согласования результатов испытаний с использованием трупов (PHMS) с ответами по BioRID. Он сообщил, что, по заявлению НАБДД, составление матрицы испытания сидений с целью обеспечения согласования PHMS и BioRID уже завершено и что сейчас проводится анализ данных. Он также проинформировал АС.3 о том, что в начале сентября состоится совещание этой НРГ для согласования критериев прохождения/непрохождения испытания BioRID и согласования проекта документа, который должен быть представлен на сессии GRSP в декабре 2015 года для первоначального рассмотрения с учетом того, что официальное предложение для окончательного рассмотрения GRSP будет представлено в мае 2016 года. И наконец, АС.3 решил продлить мандат НРГ до декабря 2016 года, с тем чтобы она могла завершить выполнение вышеупомянутого плана работы.

Д. ГТП № 9 (безопасность пешеходов) (пункт 17.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/AC.3/24,
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/31

112. Представитель Германии сообщил о ходе работы НРГ по этапу 2 разработки ГТП № 9 ООН. Он отметил, что эта группа все еще ожидает результатов анализа затрат и выгод, который проводится Соединенными Штатами Америки. Он просил продлить мандат группы до декабря 2016 года. Представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал АС.3 о том, что результаты проводящегося в его стране анализа будут готовы к сессии GRSP в декабре 2016 года. АС.3 решил продлить мандат и обсудить данный вопрос более подробно в ноябре 2016 года.

**Е. ГТП № 14 (боковой удар о столб (БУС) – этап 2)
(пункт 17.5 повестки дня)**

113. После устного доклада представителя Австралии представитель Соединенных Штатов Америки сообщил АС.3, что его страна представит доклад по вопросу о манекенах, предназначенных для испытания на удар, в рамках пункта 18.4 повестки дня.

Ф. ГТП № 15 (всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) – этап 1 b)) (пункт 17.6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/АС.3/39

114. Представитель Германии, являющийся Председателем GRPE, сообщил о прогрессе, достигнутом НРГ по всемирным согласованным процедурам испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) в рамках этапа 1 b). Он отметил, что АС.3, как можно надеяться, будет представлен на рассмотрение соответствующий документ в июне 2016 года. Он упомянул, что вопрос о планировании этапа 2 был охарактеризован на прошлой сессии GRPE. Он отметил, что АС.3, как ожидается, получит предложение по мандату для этапа 2 в ноябре 2015 года. Он указал, что GRPE обсудила вопрос о транспонировании ВПИМ в Правила ООН и рассмотрела модульный подход в качестве одного из возможных решений. Он также отметил, что ожидает более подробных материалов по данному вопросу, которые, возможно, будут представлены обоими техническими спонсорами на сессии WP.29 в ноябре 2015 года. Он указал, что следующее совещание НРГ состоится в Токио в сентябре 2015 года.

Г. ГТП № 16 (шины) (пункт 17.7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/70

115. АС.3 принял документ, переданный представителем Российской Федерации с запросом о разрешении приступить к работе по разработке поправки к ГТП № 16 ООН.

**Н. Проект ГТП, касающихся безопасности электромобилей (БЭМ)
(пункт 17.8 повестки дня)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2014/87,
ECE/TRANS/WP.29/2012/122,
ECE/TRANS/WP.29/2012/121,
ECE/TRANS/WP.29/АС.3/32,
неофициальный документ WP.29-166-19

116. От имени технических спонсоров – Китая, Соединенных Штатов Америки, Японии и Европейского союза – представитель Соединенных Штатов Америки подготовил доклад о ходе работы НРГ (WP.29-166-19) по БЭМ. Он сообщил АС.3, что в дополнение к совещаниям НРГ целевые группы регулярно проводят телеконференции и личные встречи для решения комплексных технических вопросов. Однако, как он указал, еще предстоит выполнить существенные технические задачи. На последнем совещании НРГ представитель Соединенных Штатов

Америки внес предложения, нацеленные на усовершенствование нынешних предлагаемых требований и на заполнение некоторых пробелов. Он отметил, что НРГ также обсудила вопрос о разработке двухэтапного подхода – в ожидании согласия, которое должен дать эксперт от Китая, – который позволит завершить разработку ГТП ООН на этапе 1 и решать вопросы долгосрочных исследований на этапе 2. Для завершения этапа 1, возможно, потребуется продлить мандат еще на один год. В этой связи он разъяснил, что НРГ примет решение по запросу о продлении мандата на своем следующем совещании в сентябре и что при необходимости соответствующий запрос будет сделан на сессии АС.3 в ноябре 2015 года.

117. Представитель Германии обратил внимание на возможное дублирование деятельности в контексте проверки долговечности аккумуляторов в НРГ по электромобилям и окружающей среде (ЭМОС), БЭМ и ВПИМ, отметив необходимость рассмотрения оптимального подхода к испытаниям для недопущения дублирования и излишнего бремени для промышленности. АС.3 просил GRPE продумать данный вопрос и решил включить его в один из пунктов повестки дня следующей сессии WP.29. АС.3 просил секретариат распространить документ WP.29-166-19 под официальным условным обозначением на его сессии в ноябре 2015 года.

I. Проект ГТП, касающихся бесшумных автотранспортных средств (пункт 17.9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/АС.3/33

118. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил АС.3, что группа ожидает разработки окончательного норматива Соединенных Штатов Америки, который должен быть распространен к ноябрю 2015 года, после чего с ним ознакомится рабочая группа. Он отметил, что срок действия мандата этой группы истекает в ноябре 2015 года и что ее мандат, возможно, потребуется продлить. АС.3 решил обсудить данный пункт более подробно на предстоящей сессии WP.29 в ноябре.

XX. Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными (пункт 18 повестки дня)

A. Сопоставимость краш-тестов автомобилей (пункт 18.1 повестки дня)

119. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня не поступило.

B. Интеллектуальные транспортные системы (пункт 18.2 повестки дня)

120. Никакой дополнительной информации вне контекста пункта 2.3 повестки дня (см. пункт 16 выше) не поступило.

C. Технологии освещения дорог (пункт 18.3 повестки дня)

121. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня не поступило.

D. Согласование испытаний на боковой удар (пункт 18.4 повестки дня)

1. Манекены для испытания на боковой удар о столб

122. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил АС.3, что работа по этому вопросу продолжится в июле и что группа представит обновленную информацию на сессии WP.29 в ноябре 2015 года.

123. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил АС.3, что НРГ по согласованию манекенов для испытания на боковой удар обсуждает совместно с ИСО вопрос о том, как разрабатывать добавление 2 к ОР.1. Он также отметил, что ИСО пока согласна на воспроизведение некоторых элементов ISO 15830:2013 в добавлении и на включение других элементов посредством ссылки; НРГ продолжает работу по обеспечению ссылок в ОР.1 на самый последний сборочный уровень манекенов (сборочный уровень F). Он заявил, что, за исключением некоторых второстепенных аспектов, мужской манекен WorldSID 50-го перцентиля в целом готов для включения в ГТП и что усилия по разработке женского манекена 5-го перцентиля, как ожидается, будут завершены в конце 2017 года. И наконец, он сообщил, что соответствующие целевые группы по WorldSID планируют провести совещание в Мюнхене, Германия, 20 и 21 июля 2015 года.

2. Испытание на боковой удар о столб

124. Представитель Австралии разъяснил, что работа по ГТП № 14 ООН связана с деятельностью НРГ по согласованию манекенов для испытания на боковой удар и что в настоящее время ожидаются результаты этих усилий для определения дальнейшего направления действий.

E. Электромобили и окружающая среда (пункт 18.5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2014/81,
ECE/TRANS/WP.29/АС.3/40,
ECE/TRANS/WP.29/АС.3/32

125. Представитель Канады сообщил АС.3, что после последнего совещания WP.29 состоялось два совещания НРГ по ЭМОС в апреле и июне 2015 года. Он отметил работу по сбору данных и информации в качестве части А данной деятельности. Он сообщил АС.3 о достигнутом прогрессе в каждой из тематических областей в рамках НРГ, а именно: метод указания потребления энергии – под руководством Китая, характеристики аккумулятора и положения о долговечности – под руководством Канады и Соединенных Штатов Америки, а также определение мощности электромобилей – под руководством Германии и Республики Корея. Он заявил, что достигнут значительный прогресс и что следующее совещание пройдет в Оттаве в середине октября.

F. Технические требования к объемному механизму определения точки Н (пункт 18.6 повестки дня)

126. Никакой дополнительной информации вне контекста пункта 4.2.1 повестки дня (см. пункты 45–47 выше) представлено не было.

G. Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) (ГТП № 13) – этап 2 (пункт 18.7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17

127. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

H. Новые технологии, которые еще не являются предметом регулирования (пункт 18.8 повестки дня)

128. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

XXI. Предложения по разработке новых ГТП ООН и/или поправок к введенным ГТП ООН, не включенные в пункт 17 повестки дня, если таковые представлены (пункт 19 повестки дня)

129. Никакого нового предложения представлено не было.

XXII. Обмен информацией о новых приоритетах, подлежащих включению в программу работы (пункт 20 повестки дня)

130. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

XXIII. Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)

131. AC.3 выразил благодарность за проделанную работу представителю Южной Африки г-ну С. Дж. Моргану, который выходит на пенсию.

D. Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4)

XXIV. Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2015 год (пункт 22 повестки дня)

132. По рекомендации WP.29 Административный комитет АС.4 совещание не проводил (см. пункт 7 выше).

**XXV. Поправки к предписаниям № 1 и 2
(пункт 23 повестки дня)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/132/Rev.1,
ECE/TRANS/WP.29/2013/133/Rev.1

133. Никакой дополнительной информации, помимо пункта 7.2 повестки дня, представлено не было (см. пункт 82 выше).

XXVI. Прочие вопросы (пункт 24 повестки дня)

134. По этому пункту никакие вопросы не рассматривались.

Приложение I

Перечень неофициальных документов (WP.29-166-...), распространенных без условного обозначения в ходе 166-й сессии

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1	секретариатом	2.2	A	Расписание совещаний WP.29, РГ и комитетов на 2016 год, подлежащее подтверждению со стороны Управления конференционного менеджмента	(b)
2	секретариатом	4.2.2	A	Пересмотренные руководящие принципы в отношении поправок к правилам ООН	(d)
3	секретариатом	2.2	A	Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29): рабочие группы, неофициальные рабочие группы и функции председателя (10/03/2015)	(a)
4	секретариатом	8.4	A	Информация об основном мероприятии НРГ по ИТС, организуемом совместно Францией и ЕЭК ООН	(a)
5	Российской Федерацией и Европейским союзом	4.3	A, P	Предложение о внесении поправок в пункт 13.1 проекта Правил № 0 ООН	(a)
6	Российской Федерацией	4.4	A	Позиция Российской Федерации по пункту 2 статьи 3 проекта пересмотренного Соглашения 1958 года (ECE/TRANS/WP.29/2015/40)	(a)
7	секретариатом	4.5	A	Схема финансирования ДЕТА	(a)
8	сопредседателями НРГ по ПТО	7.2	A	Круг ведения неофициальной рабочей группы по периодическим техническим осмотрам (НРГ по ПТО)	(b)
9	секретариатом	8.2	A	Активизация сотрудничества и координации в работе, связанной с ИТС, в рамках соответствующих органов WP.1, WP.29 и SC.1	(a)
10	секретариатом	8.4	A	Автоматизированные/автономные транспортные средства	(a)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
11	секретариатом	8.5	A	Соглашение 1958 года, принятые предложения и ситуации в связи с их вступлением в силу; 164-я сессия, ноябрь 2014 года	(a)
12	секретариатом	8.5	A	Управление документацией в будущем в контексте Правил ООН и ГТП в целях обеспечения более эффективного обслуживания и более высокого качества	(a)
13	секретариатом	15.1–15.7	A	Рассмотрение технических правил и голосование по ним в рамках АС.3 для сохранения их в Компендиуме потенциальных ГТП	(b)
14	секретариатом	13	A	Ситуация в связи с приоритетами и предложениями в контексте разработки ГТП по состоянию на 18 июня 2015 года	(b)
15	Председателями НРГ по МОУТКС		A	Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства: проект предложения по Правилам № 0 ООН (ECE/TRANS/WP.29/2015/68)	(a)
16	секретариатом		A	Сводная повестка дня	(a)
17	Европейским союзом, Соединенными Штатами Америки, Японией	5.1 и 13	A	Трехсторонняя Белая книга: совершенствование процесса осуществления Глобального соглашения 1998 года	(c)
18	секретариатом	4.2.2	A	Обмен сообщениями между секретариатом и УПВ по вопросу об упрощении текста Правил, касающихся освещения и световой сигнализации (УПО)	(a)
19	Китаем, Соединенными Штатами Америки, Японией, Европейским союзом	17.8	A	Доклад для WP.29 о ходе работы неофициальной группы по электробезопасности транспортных средств в контексте Соглашения 1998 года	(b)
20	Европейским союзом	17.1	A	Запрос о продлении мандата для внесения поправок в ГТП № 2 ООН и для разработки новых ГТП ООН и правил ООН, касающихся требований к экологическим и тяговым характеристикам (ГЭТХ) транспортных средств малой грузоподъемности	(b)

<i>№</i>	<i>Представлен</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Язык</i>	<i>Название</i>	<i>Стадия</i>
21	Японией	8.4	A	Руководящие указания для РГ, касающиеся технологии автоматизированного вождения	(b)
22	Председателем GRE	4.2.2	A	Упрощение текста Правил, касающихся освещения и световой сигнализации (УПО): варианты и проблемы	(a)
23	Францией	4.2.3	A	Ограничительное требование в отношении конструкции фар на СИД в Правилах № 48 ЕЭК	(a)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.
- b) Принят.
- c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве официального документа.
- d) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве неофициального документа.

Приложение II

Статус Соглашения 1998 года о Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил*

Ситуация в связи с приоритетами и предложениями в контексте разработки ГТП по состоянию на 18 июня 2015 года

GRRF

Пункт	Неофициальная группа (Да-Нет)/Председатель и заместитель Председателя	Технический спонсор	Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)	Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)	Состояние дел/замечания
Поправка 2 к ГТП № 3 ООН (тормозные системы мотоциклов)	нет	Италия	АС.3/37	2015/38 2015/39 (доклад)	АС.3 ввел поправку 2 к ГТП № 3 ООН в Глобальный регистр на своей сессии в марте 2015 года.

GRSP

Пункт	Неофициальная группа (Да-Нет)/Председатель и заместитель Председателя	Технический спонсор	Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)	Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)	Состояние дел/замечания
этап 2 разработки ГТП № 7 ООН (подголовники)	да/Соединенное Королевство	Япония	АС.3/25/ Rev.1	2014/86 (четвертый доклад о ходе работы) GRSP/2013/24 (проект ГТП ООН)	GRSP, как ожидается, рассмотрит неофициальное положение, охватывающее все вопросы, включая проект добавления 1 к ОР.1, на своей сессии в декабре 2015 года. АС.3 согласился продлить мандат НРГ до декабря 2016 года.
этап 2 разработки ГТП № 9 ООН (Flex-PLI) (безопасность пешеходов)	да/Германия/Япония	Германия/Япония	АС.3/24	GRSP/2014/15 (проект ГТП ООН) GRSP/2015/2 GRSP/2014/16 (пятый доклад о ходе работы)	GRSP возобновит обсуждение КЗОТ и проекта ГТП ООН, включая возможное предложение относительно испытания на удар о бампер, на своей сессии в декабре 2015 года. АС.3 согласился продлить мандат НРГ до декабря 2016 года.

* Информация о Договаривающихся сторонах (35), Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил содержится в документе ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.13.

<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/Председатель и заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/замечания</i>
поправка [3] к ГТП № 9 ООН		Нидерланды	АС.3/31	GRSP/2014/2 GRSP/2014/5	GRSP обсудит пересмотренное предложение о точках соприкосновения ударных элементов модели головы на своей сессии в декабре 2015 года применительно к этапам 1 и 2 ГТП ООН.
этап 2 разработки ГТП № 13 ООН (ТСВТЭ)					На сессии АС.3 в июне 2015 года никакой новой информации представлено не было.
ГТП № 14 ООН (БУС)	да/Австралия	Австралия	АС.3/28		На сессии АС.3 в июне 2015 года никакой новой информации представлено не было.
ГТП ООН, касающихся БЭМ	да/США/ЕС/Япония/Китай	ЕС/Япония/США/Китай	АС.3/32	2012/121 (КВ) 2012/122 (первый доклад о ходе работы) 2014/87 (второй доклад о ходе работы)	АС.3 отметил, что НРГ также обсудила вопрос о разработке двухэтапного подхода в ожидании согласия со стороны эксперта от Китая; это позволило бы завершить разработку ГТП ООН на этапе 1 и рассмотреть аспекты долгосрочных исследований на этапе 2; для завершения этапа 1, возможно, потребуется продлить мандат на один дополнительный год.

GRPE

<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/Председатель и заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/замечания</i>
поправка 4 к ГТП № 2 ООН (ВЦИМ) и четыре новых ГТП ООН	да/Швеция (ТЭТХ)	ЕС	АС.3/36 (на основе 2013/127)		АС.3 рекомендовал НРГ, в марте 2015 года, продолжить работу над созданием новых конкретных ГТП ООН. АС.3 отметил проводящую работу по положениям, касающимся испытаний типов I, II, III, IV и V, а также максимальной скорости транспортного средства, максимального крутящего момента и мощности силовой установки.
поправка 3 к ГТП № 4 ООН (ВСБМ)	да/ЕС (БГТС)	ЕС/Япония	АС.3/29 АС.3/38	2014/84 2014/85 (доклад)	АС.3 ввел поправку 3 к ГТП № 4 ООН в Глобальный регистр на своей сессии в марте 2015 года.

<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/ Председатель и заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/замечания</i>
поправка 1 к ГТП № 15 ООН (ВПИМ)	да/ Германия (ВПИМ)	ЕС/ Япония	2014/30 АС.3/39		АС.3 принял к сведению результаты работы НРГ по этапу 1b и, как ожидается, рассмотрит предложение по поправке 1 к ГТП № 15 ООН в июне 2016 года.
электромобили и окружающая среда (ЭМОС)	да/США/Китай/ Япония	Канада/ Китай/ ЕС/ Япония/ США	АС.3/32 WP.29-163-13		АС.3 принял к сведению результаты работы по части А мандата.

GRB

<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/ Председатель и заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/замечания</i>
бесшумные автомобильные транспортные средства	да/США/Япония	ЕС/ Япония/ США	АС.3/33 (включая КВ)		НРГ занимается рассмотрением проекта ГТП ООН на основе мандата, продленного до ноября 2015 года.

GRSG

<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/ Председатель и заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Предложение по проекту ГТП ООН (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/замечания</i>
стекла для панорамных люков автомобилей (СПЛА)	да/Корея/ Германия	Корея	АС.3/41		АС.3 одобрил данную инициативу НРГ о расширении области применения ГТП № 6 надлежащим образом. АС.3 ожидает утверждения КВ НРГ на своей сессии в ноябре 2015 года.

Положение в связи с темами для обмена мнениями

<i>Рабочая группа</i>	<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/ Председатель/ заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение ECE/TRANS/WP.29/...</i>	<i>Состояние дел</i>
GRSP	сопоставимость краш-тестов	<i>нет</i>	нет	—	Никакой новой информации представлено не было.

<i>Рабочая группа</i>	<i>Пункт</i>	<i>Неофициальная группа (Да-Нет)/ Председатель/ заместитель Председателя</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение ECE/TRANS/WP.29/...</i>	<i>Состояние дел</i>
GRSP	согласование манекенов для испытания на боковой удар	да	США	2010/88 (второй доклад о ходе работы)	GRSP ожидает предложения по добавлению к ОР.1 для включения положений о манекене WorldSID 50-го процентиля, которые будут подготовлены совместно с НРГ по боковому удару о столб.
GRSP	объемный механизм определения точки Н	да	Германия	–	GRSP планирует обсудить предложение по КВ на своей сессии в декабре 2015 года.
GRE	технологии освещения дорог	нет	нет	–	Никакой новой информации представлено не было.
GRRF	движение автомобильных колонн и другие системы автоматизированного вождения	нет	нет	–	Эксперты GRRF проводили работу по повышению осведомленности об инновационных решениях в области автоматизированного вождения.
WP.29	ИТС	нет	–	–	Никакой новой информации не было представлено АС.3.
WP.29	электромобили и окружающая среда	да	США, Канада, Китай, ЕС	–	АС.3 получил доклад НРГ по ЭМОС о ходе работы.
WP.29	новые технологии, которые еще не являются объектом регулирования	нет	нет	–	Обсуждение следует продолжить на сессии АС.3 в ноябре 2015 года.

Приложение III

**Расписание совещаний WP.29, РГ и комитетов
на 2016 год, подлежащее подтверждению со стороны
Управления конференционного менеджмента,**

включая информацию, касающуюся устного перевода, предварительного бронирования залов заседаний, предельных сроков для представления документов и числа делегатов

Месяц	Совещание (название и номер сессии)	Предлагаемые даты	Расписание	Число полных рабочих дней	Устный перевод	Зал	12-недельный срок	Делегаты
Январь	Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семьдесят вторая сессия)	12–15	вторая половина дня/ первая половина дня	6	да		19.10.2015	150
Февраль	Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (восемьдесят первая сессия)	1–5	вторая половина дня/ первая половина дня	8	да		6.11.2015	115
Февраль	Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестьдесят третья сессия)	16–18	вторая половина дня/ вторая половина дня	5	да		23.11.2015	80
Март	Административный комитет по координации работы (WP.29/AC.2) (120-я сессия)	7	первая половина дня/ вторая половина дня	2	нет		–	35
Март	Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (168-я сессия); Административный комитет Соглашения 1958 года (AC.1: шестьдесят вторая сессия); Исполнительный совет Соглашения 1998 года (AC.3: сорок шестая сессия); Административный комитет Соглашения 1997 года (AC.4: одиннадцатая сессия)	8–11 (9 9–10 10)	первая половина дня/ первая половина дня (вторая половина дня вторая половина дня/ первая половина дня вторая половина дня)	7	да		7.12.2015	160
Апрель	Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семьдесят пятая сессия)	5–8	первая половина дня/ вторая половина дня	8	да		11.01.2016	100
Апрель	Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (110-я сессия)	26–29	первая половина дня/ первая половина дня	8	да		29.01.2016	120
Май	Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят девятая сессия)	9–13	вторая половина дня/ первая половина дня	8	да		12.02.2016	100

Месяц	Совещание (название и номер сессии)	Предлагаемые даты	Расписание	Число полных рабочих дней	Устный перевод	Зал	12-недельный срок	Делегаты
Июнь	Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семьдесят третья сессия)	7–10	вторая половина дня/ первая половина дня	6	да		14.03.2016	150
Июнь	Административный комитет по координации работы (WP.29/АС.2) (121-я сессия)	20	первая половина дня/ вторая половина дня	2	нет		–	35
Июнь	Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (169-я сессия); Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1: шестьдесят третья сессия); Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3: сорок седьмая сессия); Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4: двенадцатая сессия)	21–24 (22 22 и 23 23)	первая половина дня/ первая половина дня (вторая половина дня вторая половина дня/ первая половина дня вторая половина дня)	7	да		21.03.2016	160
Сентябрь	Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестьдесят четвертая сессия)	5–7	вторая половина дня/ вторая половина дня	5	да		10.06.2016	80
Сентябрь	Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (восемьдесят вторая сессия)	20–23	первая половина дня/ первая половина дня	7	да		27.06.2016	115
Октябрь	Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (111-я сессия)	10–14	вторая половина дня/ первая половина дня	7	да		18.07.2016	120
Октябрь	Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семьдесят шестая сессия)	25–28	первая половина дня/ первая половина дня	7	да		01.08.2016	100
Ноябрь	Административный комитет по координации работы (WP.29/АС.2) (122-я сессия)	14	первая половина дня/ вторая половина дня	2	нет		–	35
Ноябрь	Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (170-я сессия); Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1: шестьдесят четвертая сессия); Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3: сорок восьмая сессия);	15–18 16 16 и 17	первая половина дня/ первая половина дня первая половина дня вторая половина дня/ первая половина дня	7	да		22.08.2016	160

Месяц	Совещание (название и номер сессии)	Предлагаемые даты	Расписание	Число половин рабочего дня	Устный перевод	Зал	12-недельный срок	Делегаты
	Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4: тринадцатая сессия)	17	вторая половина дня/ первая половина дня					
Декабрь	Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (шестидесятая сессия)	13–16	первая половина дня/ первая половина дня	7	да		19.09.2016	100
		Итого: 109 половин дня = 54,5 дня						

Все сессии, за исключением трех сессий Административного комитета (WP.29/АС.2) (без устного перевода), являются **ОТКРЫТЫМИ**.

Сессии, запланированные на «вторую половину дня/первую половину дня», откроются во второй половине дня указанной даты в 14 ч. 30 м. и, как предполагается, будут проходить до 12 ч. 30 м. дня указанной даты.

Сессии, запланированные на «вторую половину дня/вторую половину дня», откроются во второй половине дня указанного дня в 14 ч. 30 м. и, как предполагается, будут проходить до 17 ч. 30 м. дня указанной даты.

Сессии без пометок в колонке «расписание» начинаются в 9 ч. 30 м. указанного дня и, как предполагается, проходят до 17 ч. 30 м. указанного дня.

Сессии WP.29/АС.2 и Всемирного форума (WP.29) начинаются в 10 ч. 00 м. (только в первый день). В ходе сессий WP.29 Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1) будет проводить свои заседания по средам, сессии Исполнительного комитета Соглашения 1998 года (АС.3), как предполагается, будут проходить по четвергам в первой половине дня, а сессии Административного комитета Соглашения 1997 года (АС.4) при необходимости будут проводиться в среду или четверг во второй половине дня.

Примечание: Женевский автосалон «Палекспо»: **3–13 марта 2016 года** (дни прессы: **1 и 2 марта 2016 года**).

Приложение IV

Круг ведения неофициальной рабочей группы по периодическому техническому осмотру (НРГ по ПТО)

I. Введение

1. Положения Венской конвенции о дорожном движении 1968 года требуют поддержания пригодности транспортных средств, участвующих в международном дорожном движении, к эксплуатации.

Требования, касающиеся эксплуатируемых транспортных средств и их периодических технических осмотров, предусмотрены в соответствующих официальных документах ЕЭК ООН, Венской конвенции о дорожном движении 1968 года, Венском соглашении 1997 года, Сводной резолюции о дорожном движении (СР.1) ЕЭК ООН и Директиве 2014/45/EU Европейского парламента и Совета.

2. Венское соглашение 1997 года о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров вступило в силу 27 января 2001 года после присоединения к нему шестой Договаривающейся стороны. На настоящий момент Договаривающимися сторонами этого Соглашения являются 12 стран (Албания, Беларусь, Болгария, Венгрия, Казахстан, Нидерланды, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Украина, Финляндия и Эстония), 6 из которых являются членами Европейского союза. За прошедшее время в это Соглашение дважды вносились поправки и были приняты Предписание № 1, касающееся экологических аспектов ПТО, и Предписание № 2, охватывающее аспекты, связанные с безопасностью. С учетом технического прогресса в предписания, прилагаемые к Соглашению, постоянно вносятся поправки.

3. Венское соглашение 1997 года позволяет решать некоторые важные проблемы, а именно:

а) безопасности дорожного движения и охраны окружающей среды в контексте международных автомобильных перевозок;

б) устранения барьеров для свободного осуществления международных автомобильных перевозок;

в) обеспечения сохранения преимуществ, обусловленных первоначальной конструкцией и характером изготовления транспортного средства, когда это обосновано, в течение всего срока эксплуатации транспортных средств;

г) представления международных стандартов, охватывающих оптимальную практику в сфере обеспечения безопасности дорожного движения и охраны окружающей среды.

4. Для обеспечения соответствия транспортного средства требованиям о его пригодности к эксплуатации используются различные механизмы.

5. Официальное утверждение типа транспортных средств и периодический технический осмотр для выявления их пригодности к эксплуатации обеспечивают безопасность дорожного движения и охрану окружающей среды на различных этапах эксплуатации транспортного средства.

6. Положения об официальном утверждении типа, разработанные в рамках Женевского соглашения 1958 года о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей,

которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основании этих предписаний, должны способствовать осуществлению процедур технического осмотра и содержат необходимые данные для проведения ПТО. В качестве примера уместно сослаться на одобренные правила № 130 и № 131, которые включают такие положения о периодическом техническом осмотре (соответственно пункты 5.6 и 5.5 этих правил).

7. Считается, что для обеспечения надлежащей подготовки предложений о разработке положений Венского соглашения 1997 года и о приведении его в соответствие с национальным законодательством Договаривающихся сторон необходимо учредить неофициальную рабочую группу (НРГ) по ПТО, поскольку отдельные его элементы, возможно, не охвачены деятельностью функционирующих в настоящее время в рамках WP.29 вспомогательных РГ. Кроме того, такая НРГ обеспечила бы участие в деятельности групп по аспектам официального утверждения типа для экспертов по ПТО, которые обычно представлены в недостаточной степени. Наряду с этим НРГ обеспечивает платформу для обсуждения вопросов ПТО, что позволит достичь консенсуса по возможным поправкам к существующим правилам и по предлагаемым новым правилам и облегчит процесс принятия решений в рамках WP.29 и АС.4.

II. Виды работы, которыми надлежит заняться

8. Положения о соответствии процедуры периодического технического осмотра

Перед предоставлением центру технического осмотра соответствующего разрешения административному органу любой Договаривающейся стороны следует убедиться в наличии удовлетворительных механизмов и процедур обеспечения действенного контроля, с тем чтобы транспортные средства, предметы оборудования или части при осмотре соответствовали предписаниям, прилагаемым к Венскому соглашению 1997 года.

Это должно содействовать обеспечению эффективности и доверия при взаимном признании сертификатов, согласованию национального законодательства Договаривающихся сторон, включению положений о соответствии процедуры периодического технического осмотра в текст Венского соглашения 1997 года вместе с:

- a) требованиями относительно оборудования, подлежащего использованию при ПТО;
- b) требованиями относительно навыков, профессиональной подготовки и компетенции лиц, проводящих ПТО;
- c) требованиями относительно руководства центрами ПТО и контроля качества на них;
- d) рекомендуемыми методами осмотра;
- e) возможным электронным формуляром сертификата ПТО.

Испытания на пригодность к эксплуатации, приводящиеся в соответствии с рекомендованными методами, указанными в предписаниях, следует проводить с использованием надлежащих средств и оборудования. НРГ следует разработать минимальные требования в этой связи.

Перед предоставлением кандидату на должность инспектора, проводящего периодические проверки на пригодность к эксплуатации соответствующего раз-

решения, компетентным органам следует убедиться в том, что данное лицо обладает удостоверенными соответствующим документом знаниями и прошло надлежащую первоначальную профессиональную подготовку и курсы повышения квалификации. НРГ следует разработать минимальные требования в этой связи.

Обеспечение соответствия процедуры периодического технического осмотра должно включать элементы наблюдения за деятельностью испытательного центра, ее проверки, аудита и мониторинга. НРГ следует разработать минимальные требования в отношении этих элементов.

9. Завершение разработки проектов поправок к Предписанию № 1 и Предписанию № 2

НРГ рассматривает предложения о внесении поправок в Предписание № 1 ООН (документ ECE/TRANS/WP.29/2013/132/Rev.1) и Предписание № 2 ООН (документ ECE/TRANS/WP.29/2013/133/Rev.2) для их возможного принятия АС.4 на основе голосования.

10. Разработка новых предписаний, касающихся транспортных средств, предметов оборудования и частей, с учетом новых технологий

В конструкции транспортных средств все в большей и большей степени используются альтернативные силовые установки и другие новые технологии. В контексте используемых технологий возникают некоторые дополнительные вопросы, которые должны рассматриваться при оценке пригодности транспортных средств к эксплуатации. НРГ следует учитывать их при разработке проектов предписаний, посвященных этим транспортным средствам.

11. Прочие аспекты

а) Рассмотрение руководящих указаний, касающихся ПТО, при поступлении в WP.29 соответствующих запросов от РГ.

б) Обмен мнениями и информацией, поступающие от каждой Договаривающейся стороны, относительно наиболее передовых технологий, оборудования и методов, включая – в контексте результатов исследований и испытаний на местах – информацию о национальной правовой системе и мерах, мероприятиях, конвенциях и т.д.

с) Обмен мнениями и информацией по ПТО будет прогрессировать. Данная деятельность, возможно, будет проводиться одновременно с указанной выше дискуссией по ПТО.

д) Необходимые дискуссии будут проводиться в соответствующие сроки.

е) Дальнейшее рассмотрение аспектов, которыми будет заниматься НРГ или WP.29.

III. График работы

а) Процесс одобрения:

июнь 2015 года – представление проекта КВ НРГ по ПТО на утверждение WP.29.

б) Положения о соответствии процедуры периодического технического осмотра:

ноябрь 2016 года – представление проекта рекомендации.

с) Завершение разработки проектов поправок к Предписанию № 1 и Предписанию № 2:

март 2016 года – представление проекта Предписания № 1;

июнь 2016 года – представление проекта Предписания № 2.

d) Разработка новых предписаний, касающихся транспортных средств, предметов оборудования и частей:

ноябрь 2017 года – представление проекта документа об электромобилях и гибридных транспортных средствах;

март 2017 года – представление проекта документа о транспортных средствах, функционирующих на СНГ/КППГ;

ноябрь 2017 года – представление предложения о возможных последующих шагах.

e) Прочие аспекты:

необходимая дискуссия состоится в соответствующее время.

IV. Правила процедуры

Принципы функционирования неофициальной рабочей группы изложены в следующих правилах процедуры:

a) В соответствии с правилом 1 главы 1 правил процедуры WP.29 НРГ открыта для всех экспертов от любой страны или организации, являющихся членами WP.29 и его вспомогательных органов.

b) Работой НРГ будут руководить два сопредседателя (Нидерланды и Российская Федерация) и секретарь (МКТОТ).

c) Рабочим языком НРГ будет английский язык.

d) Все документы и/или предложения должны представляться секретарю группы в удобном электронном формате, предпочтительно в соответствии с руководящими указаниями ЕЭК ООН, заблаговременно до начала совещаний. Группа может отказаться от обсуждения любого вопроса или предложения, которые не были распространены по крайней мере за пять рабочих дней до начала запланированных совещаний.

e) НРГ должна проводить совещания регулярно. Совещания будут организовываться по запросу.

f) Повестка дня и соответствующие документы будут распространяться среди всех членов неофициальной рабочей группы заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.

g) Процесс работы будет осуществляться на основе консенсуса. Если консенсуса достичь невозможно, то сопредседатели неофициальной группы должны представлять WP.29 различные точки зрения. При необходимости сопредседатели могут запрашивать указания WP.29.

h) WP.29 будет регулярно информироваться о ходе работы неофициальной группы сопредседателями в устном виде или с помощью неофициального документа.

i) Все документы распространяются в цифровом формате. Для этой цели должен использоваться конкретный раздел на веб-сайте ЕЭК ООН, посвященный ПТО/АВ.

j) Проект протокола совещания будет подготавливаться после каждого совещания и будет представляться на утверждение на последующем совещании.
